

D'AN DUD PAOUR-ZE

Komzou : Yann Géloc - Vissant Seité

Ton : "Languentibus in Purgatorio",
Jean de Langoueznou, XIV^e



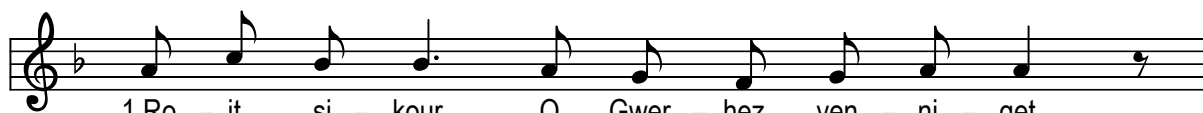
1. D'an dud paour - ze a zo e - kreiz ar boan,
2. Feun - teun zi - namm a walc'h ar pe - he - jou
3. Pa vo deom - ni deu - et préd ar ma - ro,



1. Er pur - ka - tor o c'hou - lenn heb e - han
2. Mamm dru - e - zuz ouz an oll e - zom - mou,
3. Pa 'z eo ho Mab an hi - ni or bar - no,



1. Ma paou - e - zo ho fi - ni - jenn ga - let,
2. Kle - vit pe - denn an an - (n)a - on klem - muz,
3. Grit ma ve - no di - ge - ri deom an hent,



1. Ro - it si - kour, O Gwer - hez ven - ni - get,
2. Ro - it de - zo an dis - kuiz peur - ba - duz,
3. Da ge - mer lod e le - ve - nez ar zent,



O MA - RI - A!

1. D'an dud paour-ze a zo e-kreiz ar boan,
Er purkator o c'houlenn heb ehan
Ma paouezo ho finijenn galet,
Roit sikour, o Gwerhez venniget,
O Maria !
2. Feunteun zinamm a walc'h or pehejou,
Mamm druezuz ouz an oll ezommou,
Klevit pedenn an anaon klemmuz,
Roit dezo an diskuiz peurbaduz.
O Maria !
3. Pa vo deom-ni deuet préd ar maro,
Pa z'eo ho Mab an hini or barno,
Grit ma venno digeri deom an hent,
Da gemer lod e levenez ar zent.
O Maria !

AUX PAUVRES ÂMES

1. Aux pauvres âmes qui sont dans la peine,
Au purgatoire, demandant sans cesse
Que s'achève leur dure peine,
Apportez votre aide, O Vierge bénie,
O Maria !
2. Fontaine pure qui lave de tout péché,
Mère à l'écoute de nos besoins,
Entendez la plainte des trépassés,
Accordez-leur le repos éternel.
O Maria !
3. Quand sonnera pour nous l'heure de la mort,
Puisque votre fils est notre juge aussi,
Faites qu'il nous ouvre le chemin,
Pour prendre part au bonheur des Saints.
O Maria !